

Skarga wniesiona w dniu 16 listopada 2007 r. — DJEBEL przeciwko Komisji

(Sprawa T-422/07)

(2008/C 64/65)

Język postępowania: portugalski

Strony

Strona skarżąca: DJEBEL, SGPS, SA (Funchal, Portugalia) (przedstawiciele: M. Andrade Neves i S. Castro Caldeira)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich

Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie nieważności decyzji Komisji Wspólnot Europejskich z dnia 10 maja 2007 r., opublikowanej w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej z dnia 24 sierpnia 2007 r., w sprawie pomocy państwa C 4/2006 (ex N 180/2005) — Portugalia — Pomoc na rzecz spółki Djebel [notyfikowanej jako dokument nr C (2007) 1959] (Dz.U. L 219, str. 30);
- stwierdzenie przez Sąd Pierwszej Instancji, że:
 - pomoc, o którą wystąpiono, była i jest niezbędna do realizacji projektu inwestycyjnego polegającego na nabyciu kapitału spółki RASH, a w konsekwencji na zakupie hotelu Rio Atlântico;
 - o pomoc wystąpiono przed realizacją inwestycji;
 - projekt spółki Djebel był pierwszym doświadczeniem grupy Pestana w zakresie umiędzynarodowienia;
 - realizacja tego projektu nie miała wpływu na warunki konkurencji przedsiębiorstw europejskich mających siedzibę na terytorium wspólnotowym, jak i tych działających poza tym obszarem;
 - realizacja wspomnianego projektu nie przysporzyła grupie Pestana korzyści, która mogłaby spowodować zakłócenia w wymianie handlowej między państwami członkowskimi;
 - pomoc, o którą zwróciła się Djebel, charakteryzuje się tymi samymi cechami co pomoc, o którą wystąpiła Vila Galé, a którą Komisja zatwierdziła w decyzji z dnia 15 października 2003 r.
- stwierdzenie, że przyznanie pomocy spółce Djebel, na podstawie wskazanych powyżej warunków i założeń, nie jest niezgodne z którymkolwiek przepisem traktatu WE ani z którymkolwiek przepisem prawa wtórnego;

— nakazanie zmiany decyzji Komisji z dnia 10 maja 2007 r. w sprawie pomocy, o którą wystąpiła Djebel, tak aby rzezona decyzja zezwalała na przyznanie pomocy na warunkach określonych przez Djebel i władze portugalskie.

Zarzuty i główne argumenty

Pomoc państwa, o której przyznanie wystąpiła skarżąca, nie jest niezgodna z mającymi zastosowanie przepisami traktatu WE.

Djebel spełniała przewidziane prawem warunki, by jej kandydatura została uwzględniona w ramach SIME, a Komisja jest zobowiązana przestrzegać warunków dotyczących przyjęcia takiej kandydatury, przewidzianych w portugalskiej ustawie mającej zastosowanie w niniejszej sprawie.

Mające zastosowanie przepisy portugalskie stanowią, że kandydatury złożone przed dniem 31 stycznia 2001 r. mogą obejmować, jako podlegające zwrotowi, wydatki inwestycyjne poniesione po dniu 1 lipca 1999 r.

Omawiana pomoc państwa miała na celu promowanie i wspieranie procesu umiędzynarodowienia grupy Pestana i wystąpiono o nią przed rozpoczęciem inwestycji.

Skarżąca nie może ponosić szkody wynikającej z tego, że odpowiedzialne władze spóźniły się z oceną projektu.

Pomoc, o której przyznanie wystąpiła skarżąca, nie może być oceniana w świetle obecnej sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Bez omawianej pomocy skarżąca nie mogłaby zrealizować inwestycji odpowiadającej wspomnianemu projektowi.

Pierwsze doświadczenie grupy Pestana w zakresie umiędzynarodowienia polega na zakupie dokonanym przez skarżącą w ramach tego projektu inwestycyjnego.

W 1999 r. grupa Pestana nie dysponowała wystarczającymi środkami finansowymi pozwalającymi na samodzielną realizację inwestycji w Brazylii.

Realizacja tej inwestycji nie wywarła żadnego znaczącego wpływu na warunki wymiany handlowej w Unii Europejskiej.

Nie ma żadnego związku między zakupem dokonanym przez skarżącą w Brazylii a ekspansją grupy Pestana w Portugalii.

Projekt inwestycyjny przedstawiony przez skarżącą oraz pomoc, która została jej przyznana, są zgodne z przepisami traktatu WE, w szczególności z art. 87 ust. 3 lit. c) traktatu WE.

Pomoc przyznana skarżącej ułatwiła rozwój działalności gospodarczej i jest objęta wyjątkiem przewidzianym w art. 87 ust. 3 lit. c) WE.

Nie doszło do jakiegokolwiek naruszenia przepisów traktatu WE lub prawa wtórnego ani do jakiegokolwiek zakłócenia konkurencji na wspólnym rynku.

Odwołując się do zasady równego traktowania, skarżąca twierdzi, że skoro omawiany projekt inwestycyjny posiada wszystkie cechy, które występowały w projekcie Vila Galé będącym przedmiotem decyzji Komisji z dnia 15 października 2003 r., decyzja Komisji w sprawie pomocy państwa C 4/2006 powinna być taka sama, jak wspomniana decyzja.

Skarga wniesiona w dniu 19 grudnia 2007 r. — Dow Agrosciences BV i in. przeciwko Komisji

(Sprawa T-470/07)

(2008/C 64/67)

Język postępowania: angielski

Skarga wniesiona w dniu 20 grudnia 2007 r. — Salej i Technologie Buczek przeciwko Komisji

(Sprawa T-465/07)

(2008/C 64/66)

Język postępowania: polski

Strony

Strona skarżąca: Emilian Salej, syndyk masy upadłości Technologie Buczek S.A. (Sosnowiec, Polska) i Technologie Buczek S.A. (Sosnowiec, Polska) (Przedstawiciel: D. Szlachetko-Reiter, radca prawny)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich

Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie nieważności art. 1 i art. 3 ust. 1 i art. 3 ust. 3 decyzji Komisji z dnia 23.10.2007 r. w sprawie pomocy Państwa nr C 23/2006 (ex NN 35/2006) udzielonej przez Polskę na rzecz producenta stali Grupy Technologie Buczek;
- stwierdzenie nieważności art. 4 i art. 5, decyzji Komisji z dnia 23.10.2007 r. w sprawie pomocy Państwa nr C 23/2006 (ex NN 35/2006) udzielonej przez Polskę na rzecz producenta stali Grupy Technologie Buczek, w części w jakiej Komisja dotyczą one uzyskania zwrotu pomocy wymienionej w art. 1 decyzji;
- obciążenie Komisji kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Na poparcie żądań skargi, skarżąca podnosi zarzuty identyczne z tymi, jakie podniesione zostały przez skarżącą w sprawie T-440/07, Huta Buczek przeciwko Komisji ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. 2008, C 22, str. 50.

Strony

Strona skarżąca: Dow Agrosciences BV (Rotterdam, Niderlandy), Dow AgroSciences Ltd (Hitchin, Zjednoczone Królestwo), Dow AgroSciences SAS (Mougins, Francja), Dow AgroSciences Export SAS (Mougins, Francja), Dow AgroSciences Italia Srl (Mediolan, Włochy), Dow AgroSciences Iberica SA (Madryd, Hiszpania), Dow AgroSciences Vertriebsgesellschaft mbH (Neusiedl am See, Austria), Dow AgroSciences LLC (Indianapolis, Stany Zjednoczone) (przedstawiciele: adwokaci K. Van Maldegem, C. Mereu)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich

Żądania strony skarżącej

- stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2007/619/WE;
- obciążenie Komisji kosztami postępowania.

Zarzuty i główne argumenty

Strona skarżąca wnosi o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2007/619/WE z dnia 20 września 2007 r. dotycząca niewłączenia 1,3-dichloropropenu do załącznika I do dyrektywy Rady 91/414/EWG ⁽¹⁾ oraz cofnięcia zezwoleń na środki ochrony roślin zawierające tę substancję.

W opinii strony skarżącej zaskarżona decyzja jest sprzeczna z prawem z następujących powodów:

- a) narusza istotne wymogi proceduralne, ponieważ jest oparta na sprawozdaniu Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności, („EFSA”), które zdaniem strony skarżącej jest sprzeczne z art. 8 ust. 7 rozporządzenia Komisji nr 451/2000 ⁽²⁾. Strona pozwana naruszyła art. 8 ust. 8 ww. rozporządzenia, a zaskarżona decyzja została wydana z naruszeniem procedury legislacyjnej wobec czego pozostaje ona w sprzeczności z art. 5 WE, 7 WE oraz art. 5 decyzji 1999/468 ⁽³⁾;